

Textverständnis

Welche der folgenden Aussagen ergibt sich aus dem Textzusammenhang?

1) a) Oft kann sie die vielen Eindrücke, die innerhalb kurzer Zeit auf sie einströmen, kaum verarbeiten.

b) Ständig wechseln die Konferenzthemen.

c) Bei Konferenzen hängt viel vom Dolmetscher ab.

2) a) Manche Redner tragen einen Wettbewerb mit dem Dolmetscher aus.

b) Wenn der Redner zu schnell redet, wird der Dolmetscher manchmal wütend.

c) Der Redner möchte oft nicht, dass der Dolmetscher zeigt, was er kann.

3) a) Ein Dolmetscher möchte möglichst schon vor einer Konferenz wissen, worüber der Redner sprechen wird.

b) Manche Redner sprechen ohne Manuskript.

c) Das Manuskript von einigen Rednern ist zehn Seiten lang.

4) a) Wenn sich ein Dolmetscher ärgert, hört er manchmal auf zu übersetzen.

b) Manchmal schaltet ein Dolmetscher das Mikrofon aus.

c) Wenn ein Dolmetscher nicht mehr sinnvoll übersetzen kann, hört er auf.

- 5) a) Ein Amerikaner stellte einmal eine unsinnige Forderung.
- b) Die Dolmetscherinnen verstehen nicht, was der Amerikaner sagt.
- c) Der Amerikaner glaubt, dass die Dolmetscherinnen nicht richtig übersetzen.
- 6) a) Im allgemeinen gefallen der Dolmetscherinnen die Vorträge von Amerikanern und Engländern besser als die der Deutschen.
- b) Nach Meinung der Dolmetscherin drücken sich die Deutschen oft zu kompliziert aus.
- c) Manche Redner wollen gar nicht verstanden werden.
- 7) a) Die Dolmetscherin glaubt, dass ihr Beruf recht interessant ist.
- b) Die Dolmetscherin glaubt, dass sie als Dolmetscherin immer von den Neuigkeiten erfährt.
- c) Durch ihren Beruf erfährt die Dolmetscherin manches Lehrreiche.
- 8) a) Die Dolmetscherin hat manchmal gesundheitliche Probleme.
- b) Der Beruf des Dolmetschers ist manchmal gefährlich.
- c) Die Dolmetscherin vergleicht ihren Beruf mit dem eines Drahtseilartisten.